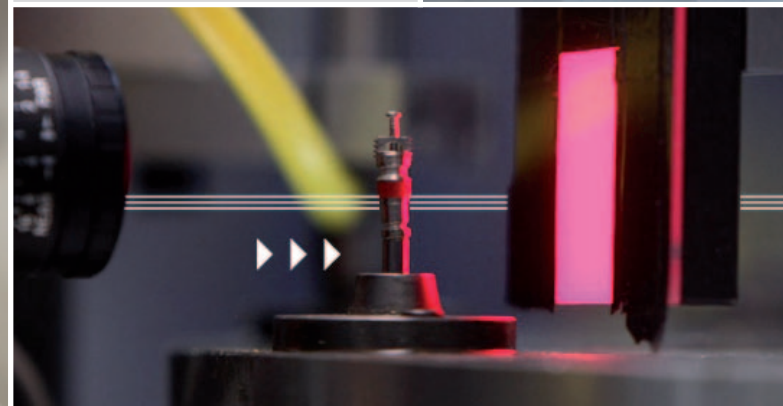
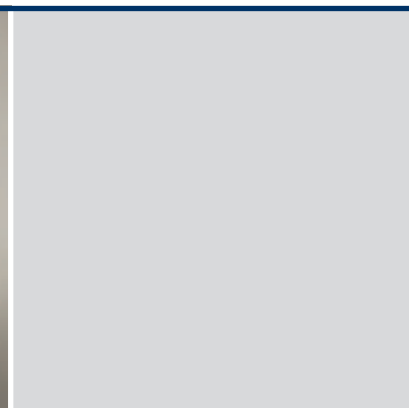


MÉCANISMES ET BOUCHONS POUR APPLICATIONS INDUSTRIELLES

CORES AND CAPS FOR INDUSTRIAL APPLICATIONS



“Cœur de la valve”, le mécanisme muni de son clapet anti-retour permet le gonflage, le dégonflage et la prise de pression.

“Heart of the valve”, the core with its core plunger allows inflation, deflation and pressure checking.

Description et domaine d'application des mécanismes

Description and field of application of cores

Le mécanisme est composé de 3 pièces principales :

- **L'écrou** qui permet de visser le mécanisme dans son logement.
- **Le siège** avec son joint qui assure l'étanchéité statique par rapport au corps de valve.
- **Le clapet** avec son ressort qui permet d'introduire ou d'évacuer le fluide et assure l'étanchéité sous pression en position de repos.

The core includes 3 main components:

- **The screw plug** which helps to screw the core inside its chamber.
- **The plug** with its washer which ensures static sealing with the valve stem.
- **The core plunger** with its spring which allows to introduce or release fluid and ensures sealing under pressure in the closed position.

Le mécanisme est défini par certaines caractéristiques techniques :

• Débit :

Il est mesuré dans le sens du dégonflage sous une pression de 7 bar le clapet étant ouvert au maxi.

• Pression d'utilisation :

C'est la pression sous laquelle peut être manœuvré le clapet du mécanisme sans détérioration. En statique, cette pression peut être nettement plus élevée.

• Couple de serrage :

C'est le couple de serrage auquel doit être soumis le mécanisme pour obtenir l'étanchéité.

• Température :

C'est la plage d'utilisation du mécanisme.

The core is defined by certain features described hereunder:

• Flow:

It is measured while deflating under a 7 bar pressure, the core plunger being at the maximum opening position.

• Operating pressure:

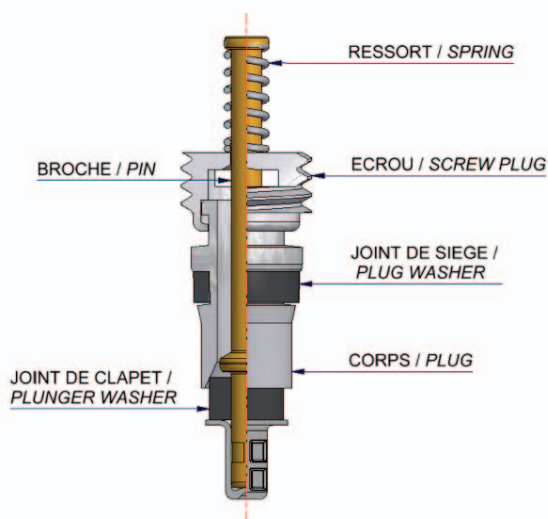
It is the pressure under which the core plunger can be operated without being deteriorated. In the closed position, this pressure can be substantially higher.

• Torque:

It is the tightening torque applied to the core to achieve sealing.

• Temperature:

It is the core using temperature range.



MÉCANISMES STANDARDS : PRESSION STANDARD STANDARD VALVE CORES: STANDARD PRESSURE



	43022-00	32030-01	42916-00	37992-00
Finition corps Body protection	B	N	B	N
Joint de siège Plug washer	FPM	Teflon	Teflon	Teflon
Joint de clapet Plunger washer	Silicone	NBR	Silicone	Silicone
Débit d'air sous 7 bar (m³/h) - Indicatif Air flow under 7 bar (m/h) - Indicative	9	9	6	6
Couple de serrage recommandé (N.m) Torque (N.m)	0,4 - 0,8	0,23 - 0,56	0,23 - 0,56	0,23 - 0,56
Pression d'utilisation (Bar) Operating pressure (bar)	0 - 14	0 - 14	0 - 14	0 - 14
Température d'utilisation (°C) Operating temperature (°C)	-40 +150 Pointes 180 Peaks 180	-25 +75	-40 +150 Pointes 180 Peaks 180	-40 +150 Pointes 180 Peaks 180
Applications courantes Current applications	Air Azote - Nitrogen	Air Azote - Nitrogen	Air Azote - Nitrogen	Air Azote - Nitrogen

Echelle 1 / scale 1

Matières :	Materials:	Finition du corps :	Body protection:	Joint :	Washer:
Laiton,	Brass	B = Brut	B = Raw	CR = Polychloroprène	CR = Polychloroprene
Acier inox	Stainless steel	Sn = Etamé	Sn = Tinned	NBR = Nitrile-butadiène	NBR = Nitrile butadiene
Élastomère	Elastomer	N = Nickelé	N = Nickel plated	HNBR = Nitrile-butadiène hydrogéné	HNBR = Hydrogenated nitrile butadiene
				FPM = Fluorocarbone	FPM = Fluorocarbone
				EPDM = Ethylène-propylène-diène monomère	EPDM = Ethylene propylene diene Monomer
				Teflon	Teflon
				Silicone	Silicone

Conditionnement : nous consulter

En utilisation statique, sans manœuvre du clapet, certains mécanismes peuvent être utilisés à des pressions supérieures aux valeurs indiquées : nous consulter

Packing: contact us

In a static use, without moving the plunger, some cores can be used at higher pressures than indicated figures: contact us

MÉCANISMES STANDARDS : MOYENNE PRESSION

STANDARD VALVE CORES: MEDIUM PRESSURE

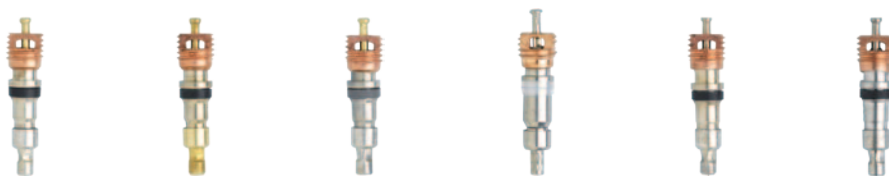


	43001-06	42996-06 A	43000-06	32363-00	32353-00	32371-00	32287-00
Finition corps Body protection	Sn	Sn	Sn	N	B	N	N
Joint de siège Plug washer	HNBR	CR	FPM	Teflon	Teflon	Teflon	Teflon
Joint de clapet Plunger washer	HNBR	CR	FPM	HNBR	CR	FPM	Silicone
Débit d'air sous 7 bar (m³/h) - Indicatif Air flow under 7 bar (m/h) - Indicative	11	11	11	6	6	6	9
Couple de serrage recommandé (N.m) Torque (N.m)	0,4 - 0,8	0,4 - 0,8	0,4 - 0,8	0,34 - 0,56	0,34 - 0,56	0,34 - 0,56	0,23 - 0,56
Pression d'utilisation (Bar) Operating pressure (bar)	0 - 50	0 - 48	0 - 30	0 - 55	0 - 55	0 - 35	0 - 38
Température d'utilisation (°C) Operating temperature (°C)	-40 +130 Pointes 150 Peaks 150	-40 +100 Pointes 130 Peaks 130	-30 +130 Pointes -40 +180 Peaks -40 +180	-25 +150	-30 +100 Pointes 130 Peaks 130	-40 +177 Pointes 204 Peaks 204	-54 +177 Pointes 260 Peaks 260
Applications courantes Current applications	R22 R134a R410A Huiles PAG PAG Oils Air Azote Nitrogen	Air Azote Nitrogen Huiles PAG PAG Oils Halon R12 R22 R134a R404A R407A R410A	Butan Propane Essence - Fuel R134a 1234yf Huiles PAG PAG Oils Huiles POE POE Oils	R134a Huiles PAG PAG Oils	Propane R12 R22 R502 R134a Huiles PAG PAG Oils	E22 E85 M15 M100	Air Azote Nitrogen

Echelle 1 / scale 1

Matières :	Materials:	Finition du corps :	Body protection:	Joint :	Washer:
Laiton,	Brass	B = Brut	B = Raw	CR = Polychloroprène	CR = Polychloroprene
Acier inox	Stainless steel	Sn = Etamé	Sn = Tinned	NBR = Nitrile-butadiène	NBR = Nitrile butadiene
Élastomère	Elastomer	N = Nickelé	N = Nickel plated	HNBR = Nitrile-butadiène hydrogéné	HNBR = Hydrogenated nitrile butadiene
				FPM = Fluorocarbone	FPM = Fluorocarbone
				EPDM = Ethylène-propylène-diène monomère	EPDM = Ethylene propylene diene Monomer
				Teflon	Teflon
				Silicone	Silicone

MÉCANISMES STANDARDS : HAUTE ET TRÈS HAUTE PRESSION STANDARD VALVE CORES: HIGH AND VERY HIGH PRESSURE



	29230-06	37890-06	42709-06	32029-00	41071-06	42356-06
Finition corps Body protection	Sn	Sn	Sn	N	Sn	Sn
Joint de siège Plug washer	NBR	NBR	FPM	Teflon	NBR	EPDM
Joint de clapet Plunger washer	NBR	EPDM	FPM	NBR	NBR	EPDM
Débit d'air sous 7 bar (m³/h) - Indicatif Air flow under 7 bar (m/h) - Indicative	6	6	6	6	6	6
Couple de serrage recommandé (N.m) Torque (N.m)	0,4 - 0,8	0,4 - 0,8	0,4 - 0,8	0,2 - 0,5	0,4 - 0,8	0,4 - 0,8
Pression d'utilisation (Bar) Operating pressure (bar)	5 - 140	5 - 80	5 - 150	0 - 140	0 - 140	0 - 200
Température d'utilisation (°C) Operating temperature (°C)	-40 +100 Pointes 120 Peaks 120	-40 +100 Pointes 120 Peaks 120	-40 +150	-40 +100	-40 +100 Pointes 120 Peaks 120	-40 +100 Pointes 130 Peaks 130
Applications courantes Current applications	Air Azote - Nitrogen Huile - Oil	Air Azote - Nitrogen CO ₂	Azote - Nitrogen Huile - Oil	Air Huile - Oil	Air Azote - Nitrogen	Air Azote - Nitrogen Argon

Echelle 1 / scale 1

Matières :	Materials:	Finition du corps :	Body protection:	Joint :	Washer:
Laiton,	Brass	B = Brut	B = Raw	CR = Polychloroprène	CR = Polychloroprene
Acier inox	Stainless steel	Sn = Etamé	Sn = Tinned	NBR = Nitrile-butadiène	NBR = Nitrile butadiene
Élastomère	Elastomer	N = Nickelé	N = Nickel plated	HNBR = Nitrile-butadiène hydrogéné	HNBR = Hydrogenated nitrile butadiene
				FPM = Fluorocarbone	FPM = Fluorocarbone
				EPDM = Ethylène-propylène-diène monomère	EPDM = Ethylene propylene diene Monomer
				Teflon	Teflon
				Silicone	Silicone

MÉCANISME GROS DÉBIT : MOYENNE PRESSION LARGE BORE VALVE CORES: MEDIUM PRESSURE



	37478-00	41734-45	42393-45	32283-00
Finition corps Body protection	B	Sn	Sn	N
Joint de siège Plug washer	CR	FPM	EPDM	Teflon
Joint de clapet Plunger washer	CR	FPM	EPDM	Silicone
Débit d'air sous 7 bar (m³/h) - Indicatif Air flow under 7 bar (m/h) - Indicative	35	35	35	20
Couple de serrage recommandé (N.m) Torque (N.m)	0,7 - 2,2	0,8 - 2,2	0,7 - 2,2	0,4 - 0,7
Pression d'utilisation (Bar) Operating pressure (bar)	0 - 28	0 - 28	0 - 35	0 - 20
Température d'utilisation (°C) Operating temperature (°C)	-40 +120 Pointes 130 Peaks 130	-40 +130 Pointes 180 Peaks 180	-40 +130 Pointes 150 Peaks 150	-40 +100 Pointes -50 +120 Peaks -50 +120
Applications courantes Current applications	R134a Huiles PAG PAG Oils	R134a Huiles PAG PAG Oils Essence - Fuel 1234yf Huiles POE POE Oils	R134a Huiles PAG PAG Oils	Air Azote - Nitrogen

Echelle 1 / scale 1

Matières :	Materials:	Finition du corps :	Body protection:	Joint :	Washer:
Laiton,	Brass	B = Brut	B = Raw	CR = Polychloroprène	CR = Polychloroprene
Acier inox	Stainless steel	Sn = Etamé	Sn = Tinned	NBR = Nitrile-butadiène	NBR = Nitrile butadiene
Élastomère	Elastomer	N = Nickelé	N = Nickel plated	HNBR = Nitrile-butadiène hydrogéné	HNBR = Hydrogenated nitrile butadiene
				FPM = Fluorocarbone	FPM = Fluorocarbone
				EPDM = Ethylène-propylène-diène monomère	EPDM = Ethylene propylene diene Monomer
				Teflon	Teflon
				Silicone	Silicone



	32361-00	42970-00
Finition corps <i>Body protection</i>	N	B
Joint de siège <i>Plug washer</i>	HNBR	NBR
Joint de clapet <i>Plunger washer</i>	HNBR	NBR
Débit d'air sous 7 bar (m³/h) - Indicatif <i>Air flow under 7 bar (m/h) - Indicative</i>	25	2,7
Couple de serrage recommandé (N.m) <i>Torque (N.m)</i>	0,56 - 1,13	0,8 - 1,0
Pression d'utilisation (Bar) <i>Operating pressure (bar)</i>	0 - 55	0 - 200
Température d'utilisation (°C) <i>Operating temperature (°C)</i>	-40 +120	-20 +100
Applications courantes <i>Current applications</i>	R134a Huiles PAG PAG Oils	Air Azote - Nitrogen PAG Oils

Echelle 1 / scale 1

Matières :	Materials:	Finition du corps :	Body protection:	Joint :	Washer:
Laiton,	Brass	B = Brut	B = Raw	CR = Polychloroprène	CR = Polychloroprene
Acier inox	Stainless steel	Sn = Etamé	Sn = Tinned	NBR = Nitrile-butadiène	NBR = Nitrile butadiene
Élastomère	Elastomer	N = Nickelé	N = Nickel plated	HNBR = Nitrile-butadiène hydrogéné	HNBR = Hydrogenated nitrile butadiene
				FPM = Fluorocarbone	FPM = Fluorocarbone
				EPDM = Ethylène-propylène-diène monomère	EPDM = Ethylene propylene diene Monomer
				Teflon	Teflon
				Silicone	Silicone

Logement des mécanismes : Core chamber:

Détails d'exécution nez et logement des mécanismes standards *Details of machining of valve mouths and core chamber*

Note concernant l'exécution des logements de mécanismes

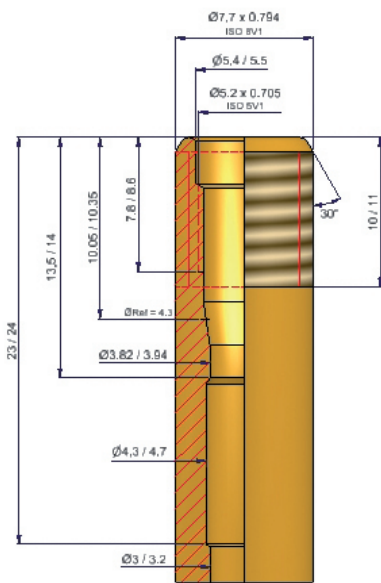
Pour permettre le montage d'un mécanisme, son bon fonctionnement et l'interchangeabilité, l'exécution du logement doit être réalisée suivant les normes de production, gammes opératoires, tolérances, états de surface que nous avons définis au cours de notre longue expérience de fabricant de valves.

Nous déconseillons la réalisation d'un tel usinage par un utilisateur et nous émettons des réserves sur l'utilisation d'un mécanisme dans un logement qui n'aurait pas été réalisé par nos soins.

Note concerning machining of core chambers

In order to allow the assembly of a core, its correct operation and for interchangeability, the core chamber must be machined in accordance with production standards, process cards, tolerances, aspects, which we have performed throughout our long experience in valve manufacturing.

We advise any user not to do such machining operation himself and we make reserves regarding the use of a core in a chamber which has not been machined in our workshops.



Dimensions des filetages utilisés sur les corps de valves *Dimensions of threads used on valve bodies*

Dimensions nominales (mm) <i>Nominal dimensions (mm)</i>	Désignation <i>Designation</i>	Normes internationales <i>International standard</i>
5.2 x 0.705	5V1	ISO 4570 & ISO 20562
7.7 x 0.794	8V1	

Guide de mise en place du mécanisme Valve core installation guide

Objet :

Ce guide a pour but de préciser les recommandations d'installation et d'utilisation d'un mécanisme standard dans toutes les applications automobiles et industrielles.

Scope:

This engineering guide is to cover the installation and application recommendations for the use of standard valve cores in all automotive and industrial applications.

Norme :

Les mécanismes standards sont définis par les normes ISO (International Standard Organization), TRA (Tire & Rim Association) relatives aux applications d'air, de fluides et de gaz.

Product type:

Standard valve cores are defined by ISO (International Standard Organization), TRA (Tire & Rim Association) relative to the application for air, fluid and gas service device.

Couple de serrage :

Le couple de desserrage ne permet pas de vérifier le couple de serrage car il peut varier selon les matières, la présence de lubrifiants et d'autres conditions extérieures pouvant exister.

Installation torque:

Breakaway torque is not an accurate way to verify the installation torque due to material, lubricants and other conditions that may exist.

Outil de vissage dynamométrique :

Pour un montage en automatique, nous recommandons d'utiliser uniquement les embouts de vissage adaptés qui minimisent les risques de copeaux pouvant occasionner des fuites au montage final.

Torque drivers:

For automated assembly, it is recommended to use only drafted torque driver bits that are more forgiving reducing the damage to the valve core creating chips that may cause leaks in the final assembly.

Température :

Il est déconseillé d'exposer le mécanisme monté dans son corps de valve à des températures au-delà ou en-deçà de la plage d'utilisation recommandée (opérations de brasage par exemple, passage au four pour peinture ou tout autre processus de traitement de surface...). Un joint endommagé peut entraîner à long terme des problèmes d'étanchéité.

Temperature sensitive:

It is not recommended to submit the valve core assembled into a valve body to accelerate temperatures above the normal operating temperatures such as brazing and oven curing for paints and other coating processes. Permanent damage to the seals may occur, causing long term sealing problems.

Sécurité de fonctionnement :

Les mécanismes de valve ne doivent en aucun cas être réutilisés après avoir été démontés des corps de valves. Toujours monter un nouveau mécanisme en cas de maintenance du système d'air, fluides ou gaz.

Serviceability:

No valve cores are to be reused under any circumstances after removal from the valve body. Always install a new valve core when servicing the system of air, fluid or gas applications.

Outils pour le montage des mécanismes

Valve tools for assembly

Utiliser un outil adapté au montage du mécanisme :

- . Assure la mise en place appropriée du mécanisme et une position adaptée de l'épingle
- . Garantit les meilleures performances d'étanchéité

SCHRADER recommande l'utilisation de ces outils, spécialement conçus pour le montage/démontage des mécanismes.

SCHRADER offre une gamme d'outils adaptés à vos besoins.

Using a suitable tool to mount/dismount a valve core:

- . Ensures correct pin height
- . Guarantee the best airtightness performances

SCHRADER recommends that tools designed specifically for the task be used.

SCHRADER offers a variety of purpose driven tools for your needs.

	37948-68	Outil pour visser et dévisser les mécanismes et les bouchons VL/PL (sans jupe) Standard valve cap and core screwdriver tool (without skirt)
	34876-68	Outil pour visser et dévisser les mécanismes et les bouchons VL/PL (avec jupe) Standard valve cap and core screwdriver tool (with skirt)
	65028-68	Outil pour visser et dévisser les mécanismes VL/PL (sans jupe) Standard valve core screwdriver tool (without skirt)
	65290-67	Outil pour visser et dévisser les mécanismes PL/GC (sans jupe) Truck / EM valve core screwdriver tool (without skirt)
	30237-67	Outil GC de réparation pour retoucher les filetages intérieurs et extérieurs de nez de valves Earthmover valve repair tool for performing minor repairs on valve mouth inside and exterior threads
	33340-67	Outil pour réparer le filet de valve extérieur et intérieur avec tournevis pour mécanismes et outils pour extraire les mécanismes cassés Core screwdriver and valve repair tool for repairing inside and exterior threads and removing damaged cores

BOUCHONS ADAPTÉS POUR DES VALVES DÉFINIES SELON NORMES ISO OU TRA CAPS FOR USE WITH VALVES ACCORDING TO ISO OR TRA STANDARDS

Le bouchon protège l'intérieur de la valve de l'introduction de substances étrangères. Capable de retenir les fluides aux pressions pour lesquelles il a été conçu, il complète l'étanchéité de la valve.

The cap prevents any foreign matter from entering into the valve and ensures an additional airtightness.



	28573-01	42809-01	37900-00	37900-53	37900-57	37900-58
Couleur - Color	Nickelé Nickel plated	Nickelé Nickel plated	Noir - Black	Vert - Green	Jaune - Yellow	Rouge - Red
Filetage - Thread	7,7 x 0,794	7,7 x 0,794	7,7 x 0,794	7,7 x 0,794	7,7 x 0,794	7,7 x 0,794
Corps - Body	laiton nickelé Brass plated	laiton nickelé Brass plated	PA	PA	PA	PA
Joint - Washer	NBR	FPM	NBR	NBR	NBR	NBR
Pression statique (bar) Static pressure (bar)	0 - 28	0 - 28	0 - 28	0 - 28	0 - 28	0 - 28
Température d'utilisation (°C) Operating temperature (°C)	-40 +120 Pointes 150 Peaks 150	-30 +150 Pointes -40 +180 Peaks -40 +180	-40 +120 Pointes 150 Peaks 150	-40 +120 Pointes 150 Peaks 150	-40 +120 Pointes 150 Peaks 150	-40 +120 Pointes 150 Peaks 150
Couple de serrage (N.m) Torque (N.m)	0,2 - 0,35	0,2 - 0,35	0,2 - 0,35	0,2 - 0,35	0,2 - 0,35	0,2 - 0,35
Applications courantes Current applications	Air Azote - Nitrogen Hydrocarbures Hydrocarbons	Air Azote - Nitrogen Hydrocarbures Hydrocarbons	Air Azote - Nitrogen	Air Azote - Nitrogen	Air Azote - Nitrogen	Air Azote - Nitrogen

Echelle 1 / scale 1

Matières :	Materials:
PA = Polyamide	PA= Polyamid
NBR = Nitrile-butadiène	NBR= Nitril-butadien
CR = Polychloroprène	CR= Polychloropren
FV = Fibre de verre	GF= Glass fiber
FPM = Fluoro-carbone	FPM= Fluorine-carbon
SBR = Styrène-butadiène	SBR= Styren-butadien

BOUCHONS ADAPTÉS POUR DES VALVES DÉFINIES SELON **NORMES ISO OU TRA**

CAPS FOR USE WITH VALVES ACCORDING TO **ISO OR TRA STANDARDS**



	42101-00	37937-00	42321-00	42532-00	42979-00	43019-00
Couleur - Color	Gris - Grey	Bleu - Blue	Noir - Black	Argent - Silver	Noir - Black	Gris - Grey
Filetage - Thread	7,7 x 0,794	7,7 x 0,794	7,7 x 0,794	7,7 x 0,794	7,7 x 0,794	7,7 x 0,794
Corps - Body	PA FV - PA GF	PA FV - PA GF	PA	PA	PA	PA
Joint - Washer	FPM	NBR	NBR	NBR	NBR	NBR
Pression statique (bar) Static pressure (bar)	0 - 28	0 - 28	0 - 14	0 - 14	0 - 14	0 - 14
Température d'utilisation (°C) Operating temperature (°C)	-30 +130 Pointes -40 +180 Peaks -40 +180	-40 +130 Pointes 180 Peaks 180	-40 +120 Pointes 150 Peaks 150	-40 +120 Pointes 150 Peaks 150	-40 +120 Pointes 150 Peaks 150	-40 +120 Pointes 150 Peaks 150
Couple de serrage (N.m) Torque (N.m)	0,2 - 0,35	0,2 - 0,35	0,2 - 0,35	0,2 - 0,35	0,2 - 0,35	0,2 - 0,35
Applications courantes Current applications	Hydrocarbures Hydrocarbons	Air Azote - Nitrogen Hydrocarbures Hydrocarbons	Air Azote - Nitrogen	Air Azote - Nitrogen	Air Azote - Nitrogen	Air Azote - Nitrogen

Echelle 1 / scale 1

Matières :	Materials:
PA = Polyamide	PA = Polyamid
NBR = Nitrile-butadiène	NBR = Nitril-butadien
CR = Polychloroprène	CR = Polychloropren
FV = Fibre de verre	GF = Glass fiber
FPM = Fluoro-carbone	FPM = Fluorine-carbon
SBR = Styène-butadiène	SBR = Styren-butadien

BOUCHONS ADAPTÉS POUR DES VALVES DÉFINIES SELON **NORMES ISO OU TRA** CAPS FOR USE WITH VALVES ACCORDING TO **ISO OR TRA STANDARDS**



	28718-01	28718-54	28718-57	32069-01	29602-00
Couleur - Color	Nickelé <i>Nickel plated</i>	Bleu - <i>Blue</i>	Jaune - <i>Yellow</i>	Nickelé <i>Nickel plated</i>	Laiton <i>Brass</i>
Filetage - Thread	7,7 x 0,794	7,7 x 0,794	7,7 x 0,794	7,7 x 0,794	12,2 x 0,977
Corps - Body	Laiton - <i>Brass</i>	Laiton - <i>Brass</i>	Laiton - <i>Brass</i>	Laiton - <i>Brass</i>	Laiton - <i>Brass</i>
Joint - Washer	NBR	NBR	NBR	Etain - <i>Tin</i>	NBR
Pression statique (bar) Static pressure (bar)	0 - 210 Pointes 345 <i>Peaks 345</i>	0 - 210 Pointes 345 <i>Peaks 345</i>	0 - 210 Pointes 345 <i>Peaks 345</i>	0 - 140 Pointes 345 <i>Peaks 345</i>	0 - 28
Température d'utilisation (°C) Operating temperature (°C)	-35 +110 Pointes -54 +135 <i>Peaks -54 +135</i>	-35 +110 Pointes -54 +135 <i>Peaks -54 +135</i>	-35 +110 Pointes -54 +135 <i>Peaks -54 +135</i>	-54 +175	-40 +120
Couple de serrage (N.m) Torque (N.m)	0,5 - 1	0,5 - 1	0,5 - 1	2 - 3	0,3 - 0,5
Applications courantes Current applications	Air Huile - <i>Oil</i> Hydrocarbures <i>Hydrocarbons</i>	Air Huile - <i>Oil</i> Hydrocarbures <i>Hydrocarbons</i>	Air Huile - <i>Oil</i> Hydrocarbures <i>Hydrocarbons</i>	Air Huile - <i>Oil</i> Skydrol - <i>Skydrol</i> Hydrocarbures <i>Hydrocarbons</i>	Air Azote - <i>Nitrogen</i>

Echelle 1 / scale 1

Matières :	Materials:
PA = Polyamide	PA = Polyamid
NBR = Nitrile-butadiène	NBR = Nitril-butadien
CR = Polychloroprène	CR = Polychloropren
FV = Fibre de verre	GF = Glass fiber
FPM = Fluoro-carbone	FPM = Fluorine-carbon
SBR = Styène-butadiène	SBR = Styren-butadien

BOUCHONS ADAPTÉS POUR DES VALVES DÉFINIES SELON **NORMES SAE J513 OU J639**

CAPS FOR USE WITH VALVES ACCORDING TO **STANDARD SAE J513 OR J639**



	34998-00	35322-00	35494-00	41205-00	42270-00	42554-00
Couleur - Color	Laiton - Brass	Laiton - Brass	Laiton - Brass	Noir - Black	Noir - Black	Noir - Black
Filetage - Thread	7/16"-20 UNF 1/4" Flare	7/16"-20 UNF 1/4" Flare	7/16"-20 UNF 1/4" Flare	7/16"-20 UNF 1/4" Flare	7/16"-20 UNF 1/4" Flare	7/16"-20 UNF 1/4" Flare
Corps - Body	Laiton - Brass	Laiton - Brass	Laiton - Brass	PA FV - PA GF	PA FV - PA GF	PA FV - PA GF
Joint - Washer	CR	n/a	CR	CR	NBR	FPM
Pression statique (bar) Static pressure (bar)	0 - 28	0 - 28	0 - 28	0 - 28	0 - 28	0 - 28
Température d'utilisation (°C) Operating temperature (°C)	-40 +110	-40 +130	-40 +120	-40 +120	-40 +150	-30 +150 Pointes -40 +180 Peaks -40 +180
Couple de serrage (N.m) Torque (N.m)	0,3 - 0,5	3 - 5	0,3 - 0,5	0,7 - 1,1	0,7 - 1,1	0,7 - 1,1
Applications courantes Current applications	R134a	Fréon - Freon	Fréon - Freon	Fréon - Freon	Air Essence - Fuel	Essence - Fuel

Echelle 1/ scale 1

Matières :	Materials:
PA = Polyamide	PA = Polyamid
NBR = Nitrile-butadiène	NBR = Nitril-butadien
CR = Polychloroprène	CR = Polychloropren
FV = Fibre de verre	GF = Glass fiber
FPM = Fluoro-carbone	FPM = Fluorine-carbon
SBR = Styrene-butadiène	SBR = Styren-butadien

BOUCHONS ADAPTÉS POUR DES VALVES DÉFINIES SELON **NORMES SAE J513 OU J639** CAPS FOR USE WITH VALVES ACCORDING TO **STANDARD SAE J513 OR J639**

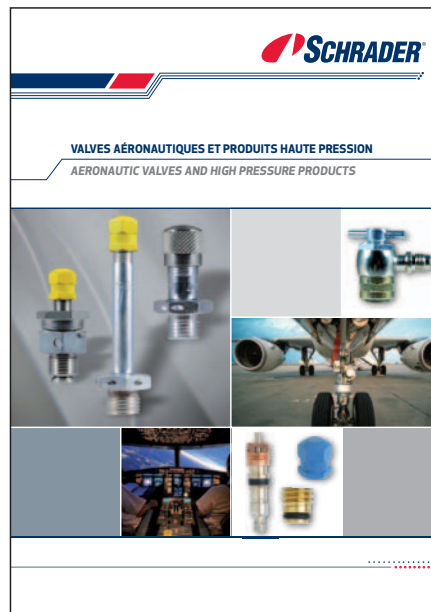


	43406-00	42475-00	41143-00	41199-00	43380-00	43374-00
Couleur - Color	Laiton - Brass	Laiton - Brass	Noir - Black	Noir - Black	Gris - Grey	Gris - Grey
Filetage - Thread	1/2"-20 UNF 5/16" Flare	1/2"-20 UNF 5/16" Flare	M8 x 1	M8 x 1	M8 x 1	M8 x 1
Corps - Body	Laiton - Brass	Laiton - Brass	PA FV - PA GF	PA FV - PA GF	PA FV - PA GF	PA FV - PA GF
Joint - Washer	CR	n/a	NBR SBR	NBR SBR	NBR SBR	NBR SBR
Pression statique (bar) Static pressure (bar)	0 - 50	0 - 50	0 - 28	0 - 28	0 - 28	0 - 28
Température d'utilisation (°C) Operating temperature (°C)	-40 +110	-40 +130	-40 +120	-40 +120	-40 +120	-40 +120
Couple de serrage (N.m) Torque (N.m)	0,3 - 0,5	3 - 5	0,6 - 1,15	0,6 - 1,15	0,6 - 1,15	0,6 - 1,15
Applications courantes Current applications	R410a	R410a	R134a Huiles PAG PAG oils	R134a Huiles PAG PAG oils	1234yf Huiles PAG PAG oils Huiles POE POE oils	1234yf Huiles PAG PAG oils Huiles POE POE oils

Echelle 1/ scale 1

Matières :	Materials:
PA = Polyamide	PA = Polyamid
NBR = Nitrile-butadiène	NBR = Nitril-butadien
CR = Polychloroprène	CR = Polychloropren
FV = Fibre de verre	GF = Glass fiber
FPM = Fluoro-carbone	FPM = Fluorine-carbon
SBR = Styryène-butadiène	SBR = Styren-butadien

Publications disponibles :
Available documentations:



SCHRADER®

Schrader S.A.S. 48 rue de Salins - BP 29
F 25301 Pontarlier Cedex - France
Tel.: +33 (0)3 81 38 56 56 – Fax: +33 (0)3 81 38 56 29
E-mail: oe.info@schrader.fr
www.schraderinternational.com

S.A.S. au capital de 4.712.183 Euros
602 820 896 RCS Besançon